

# La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos  
Número atrasado 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9146

SUSCRIPCION  
En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, JUEVES 14 DE DICIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

PROBLEMA QUE NO ES PROBLEMA

## La vida de las Cortes

(De «La Libertad»)

Se colocan muy por bajo del nivel de Alfonso de Borbón los que, llamándose republicanos y blasonando de defensores de la democracia, abogan por la pronta disolución de las primeras Cortes de la República. El exiliado en Fontainebleau hubo de allanarse a lo que la voluntad del pueblo había expresado en unas elecciones municipales, y tomó el camino de Cartagena tan pronto como triunfaron las candidaturas a él contrarias en casi todas las capitales españolas. Por eso la República pudo surgir sin efusión de sangre y en la maravillosa armonía que caracterizó el período inicial de su instauración. Lo que España quiso, que era no ver en la plaza de Oriente a don Alfonso, quedó cumplido, quedó respetado, fué una inmediata realidad, contra la cual aun no se alzó grito alguno de franca rebelión.

En cambio, una vez que la República constituye el régimen insustituible que los españoles mantendremos sin desmayo, basta que al ser elegidas Cortes ordinarias para que empiece, en definitiva, la vida normal de la institución republicana, el país haya expresado clara repulsa a lo que la estaba desacreditando, para que los culpables de ese descrédito, lejos de sumergirse en el Jordán de un arrepentimiento veraz que pudiera al vez limpiarles de parte de sus culpas, se alcen airados contra el fallo que los condena a perpetuo silencio y pretendan la enormidad de una vuelta al pasado mediante la disolución de las Cortes aun no nacidas, o, lo que es lo mismo, quieren que la voluntad soberana del pueblo quede burlada por un golpe de Estado que dejaría en mantillas al del 13 de Septiembre de 1923 y a todos los que del capricho del perjurio pudieran haberse temido.

Es menester haber llegado al extremo de la insensatez o de la inconsciencia para imaginar posible una resolución de esa índole por parte del Poder supremo que vela por los destinos de la República. Se han celebrado las elecciones en ambiente de respeto al derecho de todos, y si algo de coacción, siempre mucho, fué registrado se debió a las intransigencias partidistas en su noventa y nueve por ciento.

Pero la realidad demuestra que en conjunto la elección pasada puede figurar entre las más libres de mácula coactiva. El país ha votado lo que quería votar, o sea, no el cambio de régimen, ni la orientación retrógrada que algunos insinúan, sino la protesta contra los Gobiernos aznolarguistas, que conmovieron los cimientos del orden social y pusieron en trance de ruina a las fuentes nacionales de vida y de riqueza. De la llamada izquierda había venido el empuje arrollador que atropellaba los derechos ciudadanos, y por eso contra esa figura de izquierdas se pronunció el cuerpo electoral para imponer, por su voluntad soberana, el cambio de normas.

Y hay que reconocer que lo ha impuesto. En España no puede volver a gobernarse con la despreocupación que ha dominado en los actos de las gentes abatidas. Hay que atenerse a dictados de justicia, a principios de equidad, a impulsos de buen sentido y de respeto a todo derecho no discutible, que es lo que ha constituido siempre el programa fundamental del régimen republicano. No importa que en los escaños del Congreso pongan tarjetas ciudadanos enrolados en organizaciones determinadas; lo que sí importa es que esos representantes de la voluntad nacional procedan en todos sus actos con respeto a lo que esencialmente esa voluntad nacional anhela, que es el orden, la paz, la armonía, la libertad, que permite desarrollar a los pueblos en ambiente de prosperidad, y no el sectarismo, que los hunde en el caos de la lucha social enconada.

Hay que esperar, por lo menos, a conocer la actuación de los nuevos elementos que influyen legítimamente en la marcha política de la nación. Y sólo en el caso de que se vislumbrara siquiera posibilidad de la vuelta al partidismo, o sea en esta ocasión a la imposición ultraderechista, sería llegado el momento de adoptar resoluciones salvadoras a estilo de la que en bien de la patria adoptó el Gobierno aconsejando al Poder moderador la disolución de las Cortes Constituyentes.

Mientras eso llegare (confiamos en que no llegará), los republicanos de veras, los democratas de corazón, los patriotas sin tacha, tenemos que imponer el respeto a lo que la voluntad nacional ha querido.

Proceder de otra suerte sería, repetimos, colocarse muy por bajo del nivel en que se situó don Alfonso de Borbón el 14 de Abril de 1931.

¡Muy por bajo señores pseudo-republicanos!

F. HERNANDEZ MIR.

## Conténganse las derechas

(De «República» de Castellón.)

El triunfo inesperado de las derechas ha hecho adquirir a éstas cierta actitud provocativa que precisa recoger para pararlas en el camino de endiosamiento que vienen colocándose desde el día 19 del pasado, creyéndose dueñas absolutas de la situación.

En sentido comercial es el capital en efectivo el que predomina más del crédito. En política son hoy por hoy los votos conscientes y el ambiente. Esas derechas, pues, no tienen ni sufragios reales, ni opinión, a no ser la de los frailes, curas, monjas, beatas, tradicionalistas y fanáticos, instrumento inconsciente de los santones reaccionarios.

Triunfaron por el voto femenino y triunfaron desde el púlpito, confesionario, conventos y casas de religiosas, no por la voluntad popular. Tanto es así que exceptuando contadas mujeres, la generalidad de ellas no han votado a las derechas, emitieron sus sufragios donde el clericalismo les indicó, con el falso señuelo de que votando a aquéllas votaban a Cristo; Cristo, hombre humilde y de paz, convertido en bandera de los potentados monarquizantes y de guerra contra el liberalismo.

Han llegado a más en su engrandecimiento Amenazan con la guerra civil que ahora le denominan revolución. Fórmense en su endiosamiento la vuelta a aquellos tiempos que no había más autoridad que el sayal del fraile y el bonete del cura, viendo visionariamente postrar al liberal ante el señor absoluto y ante la ralea clerical, olvidándose que a la fuerza femenina se la pedrá dominar, pero no al ciudadano que fué el que de hecho, salvo excepciones mujerieles, sacó triunfante a los diputados de la República, fuerza que en último extremo había de arrollarles y hasta barrerles.

No es, pues, el hecho del 19 para tanto, y menos para que consideren resquebrajada la República, y no lo es porque para imponer al régimen nos uniríamos todos los que hicimos juramento de defenderlo sin distinción de grupos y de partidos.

Ténganlo en cuenta y no olviden sucesos no muy lejanos que no quisieramos repetir pero que bien pudieran repetirse si tanto y tanto se acusa al republicaismo con las bravatas y amenazas reaccionarias.

España, señores derechistas, será quien ran o no, liberal y republicana. Sépanlo y no lo olviden por si acaso.

SEÑORAS:

## EL GAS, EL GAS Y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía. Grandes facilidades de pago.

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una pesetas mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

## Acuerdos del Ayuntamiento de Valencia

Valencia.—El Ayuntamiento de esta capital ha tomado algunos acuerdos relacionados con la actuación de las Compañías que explotan los servicios públicos gas, electricidad, teléfonos y tranvías.

Se ha nombrado una Comisión para que estudie con los asesoramientos técnicos precisos estos problemas y eleve un informe proponiendo soluciones que defiendan los intereses de los ciudadanos frente a la actuación de las Empresas.

En un escrito que se ha elevado al Ayuntamiento por los concejales se señala el aviso de la Compañía de Teléfonos que dicen presta un servicio malo y caro, con el intolerable agravio de proceder judicialmente contra aquellos ciudadanos que se han resistido a pagar los abonos durante los meses de huelga.

En el escrito también se quejan los citados concejales de la forma cómo la Compañía hace las instalaciones, tendiendo cables en todos los sentidos, formando verdaderas madejas enmarañadas sobre la vía pública, cosa evidente perjuicio de los intereses particulares.

Por lo que se refiere al suministro del gas, dicen que es de mala calidad y que se paga a doble precio que en Madrid.

Por lo que respecta a las Compañías de Electricidad, piden de relieve que se han asociado para formar un monopolio y elevar el precio del fluido.

También piden de manifiesto los abusos cometidos por los vendedores de productos alimenticios y señalan como típico el abuso que supone en que el kilo de naranja se venda casi al mismo precio que cuesta una arroba en las huertas de la Ribera.

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga si visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

BERLIN AL DIA

## Las crueldades hitleristas y el conformismo popular

A pesar de las medidas rigurosísimas adoptadas por el «Gabinete de Intervención», con objeto de que no penetren en Alemania periódicos «prohibidos», ni propaganda antimarxista, ha circulado estos días por la capital una copia del artículo que el publicista Arnold Forster publicara en la «Ninettunth Century».

Aunque la policía procedió con extraordinaria rapidez a la confiscación de las hojas, me fué posible hacerme con una. Se narran en la misma los horrores de los campos de concentración, con una crudeza emocionante. He aquí, en forma sucinta, algunos extractos de lo que refiere Forster:

«Es preciso, al fin, decir la verdad, porque no sólo el extranjero, sino, de un modo general, el propio pueblo alemán no conoce las cosas terribles que pasan en los campos de concentración».

Causa extrañeza al articulista que la conciencia mundial siga callada y que nadie alce su voz en nombre de la justicia y de los ideales humanos.

Según los informes reunidos por mister Forster, en la actualidad hay en Alemania 65 campos de concentración, así como numerosas prisiones de las tropas de asalto hitlerianas, improvisadas casi todas en fábricas abandonadas, en castillos ruinosos, etc. Sólo en los campos de concentración hay detenidas 50.000 personas. Lo más irritante todavía es que todas ellas están en la cárcel sin mandamiento judicial y sin que pese contra ellas acusación ni sentencia por tribunal alguno. Casi ninguno de los detenidos sabe el motivo de su cautiverio.

Las impresiones más horribles las recogió Forster en el campo de concentración de Dachau, donde hay actualmente unos 2.500 detenidos, la mayor parte de ellos judíos, socialistas y comunistas. Allí ha visto hombres de edad y muchachos de diecisiete años, diputados, periodistas, obreros. El recuerdo de la alimentación que se les sirve suscita en el todavía—escribe—un sentimiento de horror y de asco. Los detenidos reciben diariamente una escasa ración de pan negro, de salchicha y de puré de patatas que parece engrudo. El puré se hace con patatas averiadas de la peor calidad.

El autor dice que recibió autorización para hablar con algunos detenidos. Cuando les preguntó si les pagaban, todos contestaron que no podían decir nada. Solamente uno pudo decirle, aprovechando un descuido del vigilante: «Somos torturados como en las épocas más sombrías de la Edad Media. Hace poco han sido muertas catorce personas de una manera espantosa».

Declara mister Forster que se volvería loco o que moriría si se viera obligado a ingerir alimentos como los que se suministran a diario a los detenidos. Dice que no se le olvidará nunca el horror que veía pintado en los ojos de todos los detenidos.

Mister Forster menciona, además, algunas ejemplos de horribles torturas, que en la mayor parte de los casos fueron seguidos de muerte de la víctima. En el campo de Dachau han fallecido misteriosamente más de cuarenta detenidos, entre ellos el ex director de policía de Munich, Fritz Dessel, el diputado comunista Sepp Goetz y el líder comunista Baumle.

Estos horrores y muchos más cometidos en los otros campos de concentración, serían suficientes para sacudir la inercia del pueblo menos impulsiva.

Pero, sobre ser casi por completo desconocidos los datos arriba mencionados, existe el hecho de que los germanos hallan, actualmente, sumidos en una modorra conformista de la que tardarán en despertar; a no ser que el fragor de la lucha religiosa intestina logre volverles a la realidad. Veremos.

S. VON MASALL,

# CLARNUS

Diputación, 309, entresuelo, 1.<sup>a</sup> (entre Bruch y Lauria)

BARCELONA

Horas de despacho: de 9 a 12  
Teléfono 20302

Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas letras, etcétera y sobre fincas, valores, etcétera (Tramitación rápida y reservada)

En todas las poblaciones y pueblos se facilitan préstamos de capitales en metálico por grande e importante que sea la cuantía. Con la garantía para el peticionario que solicita el préstamo, nuestra más rigurosa reserva. Tipo de interés legal desde el 5 por 100 anual. Tiempo de duración de los préstamos, por más número de años que todos los que se han estipulado hasta la fecha; o a corto plazo según se convenga. Amortización voluntaria sin apremios. Facilidades de pago para la devolución del préstamo con facultad de aplazamientos. Con derecho a prórroga en los vencimientos. Ventajas en el pago de intereses con fecha a posteriori sin recargo.

Los préstamos de capitales se facilitan en diferentes conceptos: Crédito personal. Letras. Hipotecas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup>. O sin hipotecar. Escritura privada. Anticresis. Debitario en documento notarial sin inscripción en el Registro de la Propiedad. Inscripción previa. Anotación preventiva, etc., etc.

Los precios de capitales se facilitan bajo toda clase de garantías; Fincas Rústicas, Urbanas, Edificios, Masías, Casas de Campo, Mansos, Torres, Chalets, Almacenes, etc., etc. Y sobre Casas, en construcción. Y sobre Terrenos, Campos, Solares, Huertos, etc., etc. Y sobre Nudas propiedades, Coopropietarios, Censos, Indivisos, Proindivisos, Usufructos, etc., etc. Y sobre Fábricas, Talleres, Industrias, Manufacturas, etc. Y sobre existencias de Maquinaria, Géneros, Mercancías, Primeras materias, Autos, Maderas, Cereales, Vinos, Granos, Frutos, Ganado, etc., etc. Y sobre toda y demás clases de garantías. Y descuento de Letras.

Y se facilita dinero en el acto con la garantía de toda clase de Valores españoles e imprescindiblemente que se coticen en la Bolsa. Debiendo proceder para que el préstamo sobre los valores se verifique en el acto, a que el propio interesado presente ineludiblemente la correspondiente póliza de compra de los precitados valores que acompaña; y además exhibir la cédula personal o carnet de identidad para acreditar la personalidad coordinativa del poseedor de los valores en cuestión. Siendo toda pignoración de valores debidamente legalizada ante agente oficial de cambio y bolsa.

Las peticiones para la rápida obtención de toda clase de préstamos deben ser solicitadas a base de manifiesta y bien definida solvencia del interesado, procediendo sin intervención de corredores ni intermediarios a formular directa y personalmente la petición del préstamo, haciendo constar la cantidad en pesetas que se solicita, debiendo presentar el solicitante las copias, escrituras, documentos, titulación, etc., etc., de comprobación acreditativa de posesión, correspondiente a la garantía de que hace oferta con que responder del préstamo que solicita.

Exigiendo la más estricta seriedad y formalidad como precedente acreditativo para el cumplimiento a su debido tiempo del reembolso del crédito o reintegro del préstamo que solicita.

ULTIMA SESION DE LA CAMARA DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVIGACION DE MENORCA

Renovación de la mitad de sus miembros

Convocada a sesión ordinaria el 12 del actual, dicha Cámara estudió y deliberó sobre los distintos asuntos que constituían su despacho ordinario, relativos a bloqueo de divisas, empréstito argentino y tributación de la contribución de Utilidades, por los Agentes Comerciales extranjeros que representen casas españolas.

Trató además de la suspensión de la Orden de 27 de octubre último, relativa a la venta de lubricantes de la Campsa y de la apertura de información, a instancia de la Cámara de Industria de Madrid, para oír a los consumidores a quienes afecte aquella Orden ministerial.

El señor Presidente dió cuenta de su intervención en las dos reuniones celebradas, una en las Casas Consistoriales de esta ciudad y otra en Mercadal, para tratar de la crisis de la industria del calzado y de haber sido designada dicha Corporación para formar parte de la Comisión encargada de continuar las gestiones necesarias a fin de conjurar aquella crisis.

Y del telegrama que había cursado el Ilmo. Sr. Director General de Comercio y política arancelaria, en súplica de que se vacuara a permitir la importación de maíz exótico por escasear sus existencias, lo que ha encarecido aquel cereal y demás productos relacionados con la industria avícola.

Y en la reunión de la mesa de la propia Cámara, que tuvo lugar el mismo día se acordó.

Que en cumplimiento de lo prevenido en el artículo 45 del Reglamento orgánico, debían proclamarse candidatos electos, como Miembros de la misma, a los señores don Diego Pretus Escudero, encargado de la dirección de la Sucursal del Banco Hispano Americano en esta ciudad; don José Vives Llull, don Diego Guasteveí Vacarissas, don Pedro Garriga Petins, don Francisco Terrés Coll, don José Codina Villalonga, don Antonio Cardona Landino, don Francisco Villalonga Pons, don Cipriano García Sintes y señores Bagur Aloy, hermanos.

Todos dichos señores fueron propuestos por un número de electores equivalentes al cinco por ciento de los que constituyen la respectiva categoría que representan y, por ser la única candidatura presentada de conformidad con lo prevenido en el artículo 46 del citado Reglamento, su proclamación equivalía a la elección y por tanto, ésta no tiene que efectuarse.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de enero de 1934, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE libre de impuestos.

También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA « TIPOGRAFIA MAHONESA »

**STADIUM MAHONES**

DOMINGO DIA 17 DICIEMBRE DOS GRANDES PARTIDOS

A las diez de la mañana

Peña Germanor - C. D. Menorquín

PARTIDO TORNEO COPA MENORCA

A las 2'45 de la tarde

Partido cumbre entre los primeros equipos completos

**C. D. Villacarlos - C. D. Menorca**

PRECIOS: Mañana: Entrada única 0'30.—Tarde: Entrada gral. 0'10. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15. NOTA: Si una vez empezado el partido, este por cualquier causa se tuviera que suspender el público no tendrá derecho a ninguna reclamación.

**Crónica local y general**

**LA FORTALEZA DE LA REPUBLICA**

La República es fuerte. Ni los extremismos de la derecha ni los de la izquierda harán zozobrarla, porque tiene ya raíces en el espíritu nacional.

El país está cansado de extremismos, porque ha visto que nada resuelven y que, por el contrario, dificultan el libre desenvolvimiento de los intereses nacionales.

El movimiento revolucionario de estos días ha perjudicado grandemente. Porque ha sembrado la alarma. Los compradores evitan hacer compras de importancia, porque presumían algo grave y es que no se hacen cargo que el Gobierno es fuerte y que es sólo un sector el que perturba, sector que no tiene importancia comparado con el resto del país. Mas el que admira nuestros intereses propios y tiene riesgos económicos no se para en reflexiones y en analizar la situación, lo cual requiere serenidad y conocimiento de la misma.

El negocio pasa por una crisis general. Y esos conflictos lo empeoran, le quebrantan esos trastornos, aumentan la parálisis en que se encuentra desde ha tiempo.

Por esto es que el país está fatigado de esas perturbaciones y busca un centro de gravedad donde apoyar su alma, zarrandada por esas violencias cotidianas.

De ahí que el país no se pondría ni de parte de las extremas izquierdas ni de las extremas derechas. Porque está cansado de extremismos y los condena a ambos.

Lo que en estos momentos el país lo que quiere es orden y paz, para que todo pueda desenvolverse normalmente y realizar un progreso metódico. No está la nación para ensayos; son cosas definitivas las que han de hacerse y éstas dentro del marco de lo posible.

El país quiere una República de orden. No desea trastornos. Por esto es que afirmamos que el régimen es fuerte y que lleva en las ansias nacionales su consolidación.

Además, si el régimen corriera peligro vendría la unión de todos los republicanos y de las fuerzas de izquierda, unidos más numerosos que las extremas derechas. De ahí que no hay cuidado. La República está consolidada por los propios republicanos y por el espíritu de conservación del país.

Defunciones: Día 13. Francisca Orfila Cardona, 87 años, Mariscal Foch; Braulio Pérez Pou, 76 años, Hospital.

Demografía: Esta mañana a las seis ha llegado el vapor « Jaime II » procedente de Ibiza y Barcelona con el pasaje, valija y carga. Capitán don José Cالدés. Saldrá esta noche a las siete para Barcelona. —Mañana debe llegar el buque correo procedente de Palma.

Vejero: Ha salido para Barcelona el moto-vejero « Pons Martí » con carga general.

Nota personal: Va embarcado de primer oficial en el vapor « Jaime II » don Salvador Pró Capdeponet en sustitución de don Juan González Gibert.

Arribada forzosa: El vapor español que entró ayer por causa del mal tiempo es uno de la flota « Sac » que pertenece a la Sociedad Anónima Cros. Procedía de Barcelona y se dirigía a Africa. Ha reemprendido el viaje.

BANCO DE MENORCA: Descontamos el cupón vencimiento 1.º enero 1934, de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable libre de impuestos. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**Números premiados**

En el sorteo celebrado en Madrid el día 11 del corriente han obtenido premio de 400 pesetas los billetes números 5553, 25626, 25627 y 28800, despachados en la Administración de Loterías número 1, de la calle Fermín Galán a cargo de don Francisco Pons Pons.

—En el mismo sorteo han obtenido igual premio de 400 pesetas cada uno de los billetes números 4838, 25654, 25655 y 28925, que fueron expendidos por la Administración número 2, de esta ciudad, a cargo de don Miguel Alejandro, estanco calle Pintor Calbo.

**De viaje**

Procedentes de Barcelona, han llegado esta mañana en el vapor correo cuarenta y siete pasajeros, entre ellos los maquinistas de la marina mercante don Juan Pons Pons y don Francisco Hernández Escrivá, el concejal de este Ayuntamiento don Cristóbal Tomás Sitges y su hija, el teniente de carabineros don Miguel Vila Olaria y señora, el agregado a la marina civil don Jaime Clar Seguí, el teniente de Ingenieros don José Díaz Rodríguez varios viajantes de comercio y personal empleado en la empresa del dragado.

**Nota comercial**

Importación.—Ciento cuarenta toneladas de carga general ha traído hoy el vapor correo procedente de Barcelona y trasbordo de otros puertos, entre ellas 342 sacos con trigo, 105 con azúcar, 330 con salvado, 83 con maíz, 40 con turtó de coco, 100 fardos cartón común, 82 piezas maquinaria, 100 caballetes y planchas cemento, 12 aparatos de radio marca Philips, carburo, plátanos, tejidos algodón, cerveza, vino, aceite de oliva, 50 toneladas de cemento y otros efectos.

**Res inutilizada**

Una vaca presentada por el abastecedor del Regimiento de Infantería, don Juan Sintes, por hallarse afectadas las carnes de dicha res de quistes purulentos de naturaleza tuberculosa y ser nocivas para el consumo.

**Noticias marítimas**

Buques correos: Esta mañana a las seis ha llegado el vapor « Jaime II » procedente de Ibiza y Barcelona con el pasaje, valija y carga. Capitán don José Cالدés. Saldrá esta noche a las siete para Barcelona. —Mañana debe llegar el buque correo procedente de Palma.

**Vejero**

Ha salido para Barcelona el moto-vejero « Pons Martí » con carga general.

**Nota personal**

Va embarcado de primer oficial en el vapor « Jaime II » don Salvador Pró Capdeponet en sustitución de don Juan González Gibert.

**Arribada forzosa**

El vapor español que entró ayer por causa del mal tiempo es uno de la flota « Sac » que pertenece a la Sociedad Anónima Cros. Procedía de Barcelona y se dirigía a Africa. Ha reemprendido el viaje.

**BANCO DE MENORCA**

Descontamos el cupón vencimiento 1.º enero 1934, de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable libre de impuestos. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

**EL SOCIALISMO Y LA CLASE MEDIA**

La crisis francesa ofrece dos aspectos de gran interés político: uno, el de la petición del Poder por el partido socialista ortodoxo, petición que ha quedado al margen del Eliseo; otro, el de la oferta de dos carteras al «partido socialista de Francia», denominación oficial del socialismo disidente.

Ello quiere decir que el viejo socialismo de León Blum—amenazado de una nueva escisión por el grupo Frosart—no escapa a la ley histórica que va abatiendo al socialismo «de lucha de clases» en todos los países del mundo, y de cuya repercusión en España es prueba fehaciente el resultado de las recientes elecciones generales.

Se prescinde del socialismo viejo estilo por sectarista, excluyente, fanático, enemigo de las colaboraciones burguesas que aspira a hacer del Estado un coto proletario exclusivamente.

Contra él se alza el neosocialismo, fundado por Renaudel, Marquet, Deat, Montagnon, cuyo primer acto político fué un manifiesto a la clase media.

De cómo inmediatamente se ha abierto paso el neosocialismo en la opinión francesa, da idea el hecho elocuentísimo de la oferta de dos carteras al grupo neosocialista.

Entre la rancia táctica de León Blum, aferrada a los partidismos proletarios, y la nueva de Renaudel, que intento, como en una transfusión de sangre, atraerse a la clase media, se interpone la acción de los funcionarios, cuyo «cartel» de Federación de servicios públicos lleva ya producidas dos crisis.

A los dos días que el sindicalismo obrero de Pataud provocaba consejos extraordinarios en el Eliseo y retenes de fuerza pública en las calles, suceden los días en que un organismo predominantemente mesócrata, como la Federación de Funcionarios, sin alharacas ni tumultos, con sólo unas notas oficiosas en la

**Delegación del Gobierno de la República en Menorca**

CIRCULAR

En la página 1682 de la «Gaceta de Madrid» número 343, fecha 9 del actual, se publica la siguiente orden:

«Excmo. señor: En vista de haberse utilizado en las recientes elecciones de Diputados a Cortes, como medio de propaganda, la simulación de billetes de Banco, de telegramas y telefonemas, conteniendo como texto candidaturas, y de haberse hecho entrega de estos últimos, para su mayor eficacia, en los respectivos domicilios de los electores, ocasionando a éstos con ese motivo, innecesarias molestias y sobresaltos. Este Ministerio ha dispuesto, confirmando la Real Orden de 20 de Agosto de 1927, declarar terminantemente prohibida la circulación de anuncios o prospectos de propaganda, cualquiera que sea su objeto, en los que se reproduzcan, en todo o en parte, facsímiles de billetes de Banco nacionales y extranjeros, o modelos de telegramas, telefonemas o cualquier otro documento similar de carácter oficial.—De esta prohibición queda exceptuada la propaganda que, con fines exclusivamente benéficos, se realice por los Centros oficiales. Madrid, 8 de Diciembre de 1933.—M. Rico Avello».

Lo que se hace público para general conocimiento y efectos indicados.

Mahón, a 13 de Diciembre de 1933.—El Delegado Interino, Jenaro Vives Monserrat.

Prensa, derriba, sucesivamente, a los gobiernos de Deladier y de Sarraut.

Un plutarquillo socialista que aborda el paralelismo entre Francia y España acaso pudiera señalar esta gran influencia de los organismos mesócratas en la crisis francesa como análoga a la influencia decisiva de la clase media en la derrota electoral del socialismo español.

Porque cuando en el socialismo universal—desde el segundo Gabinete laborista de MacDonald al último Gobierno belga—existe, en la doctrina y en la conducta, una cada día más amplia intervención mesócrata, en el socialismo español, tras dos años de colaboración en un Gabinete republicano burgués, se produce, con la derrota electoral; una campaña contra los organismos republicanos, no por republicanos, sino «por burgueses».

Este viejo grito pueril contra la clase media, a la hora en que la clase media inició como formidable instrumento de acción política y social, descubre lo anticuado y rencoroso de ciertos líderes socialistas.

**SALON TRIANON**

VIERNES tarde a las 6-30 SESION DE MODA SABADO 10 NOCHE  
Universal presenta los trágicos BELA LUGOSI y SIDNEY FOX en la horripilante creación:

**El doble asesinato de la calle Morgue**

Asunto refinadamente sensacional y conmovedor. NAVIDADES: ESCOGIDAS ATRACCIONES Y BAILES EXTRAORDINARIOS

**SALON VICTORIA**

SABADO a las 6'30 y a las 9'45 DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'45

La revelación de un niño prodigio JACKIE COOPER

En la película más humana y mejor realizada, según la prensa, la crítica y el público

**Champ** (El Campeón)

AVISO: Si no está Vd. abonado a las sesiones de este SALON, vea este film el

Sábado noche o Domingo a las 4



**Teatro Principal de Mahón**

EMPRESA «COLISEUM» JUEVES 12 DE DICIEMBRE DE 1933. A las 6'30 y a las 9'30

**EL ASESINO DIABOLICO**

ESTRENO y UNICAS PROYECCIONES de la película producción Paramount de gran intensidad dramática por CHARLES RUGGLES y LINEL ATWILL.

POR FIN! Próximo sábado KING KONG. En breve: Debut de la Compañía de Zarzuela que dirige el primer actor DON JOSE LLIMONA.

LUISA FERNANDA LUISA FERNANDA LUISA FERNANDA

**CASINO DEL CONSEY**

JUEVES a las 6'15. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'40

**La mina de oro**

Por TOM MIX

Sábado: EL GRANDIOSO FILM TOTALMENTE HABLADO EN ESPAÑOL

En cada puerto un amor por Jose Crespo, Juan de Landa, Conchita Montenegro y Romualdo Tirado.



VIDA CIENTIFICA

EL ASTROFANO

El astrófago es un aparato que muestra la posición de los astros en el universo, la relación entre unos y otros, y especialmente el sol con su sistema planetario y las órbitas de los planetas. El observador puede, a cualquier hora del día o de la noche, encontrar la situación de las estrellas y de los planetas visibles así como su posición relativa entre las estrellas.

El nuevo astrófano inventado por Otto Rüssert consiste en un pedestal o caja que contiene el mecanismo y soporta un globo transparente, en el que se ven las diferencias constelaciones y las estrellas. En las primeras, líneas dibujan sus contornos. Los astros están representados por puntos. Las líneas que unen las estrellas de las constelaciones forman las figuras de hombres, animales y objetos que en ellos veían los antiguos, y cuyos nombres llevan. Los astros llevan su nombre o las letras griegas con que se los conoce.

Las magnitudes están indicadas por tamaños y colores. Las de primera magnitud son amarillas; las de segunda, rojas; verdes las de tercera, azules las de cuarta, y las de quinta, indicadas por puntos mucho más pequeños, tienen color púrpura.

Entre los polos norte y sur del universo, y equidistante de ambos, un círculo máximo de color blanco representa el ecuador celeste. Este ecuador está dividido en veinticuatro partes iguales, correspondientes a las veinticuatro horas del día. Por estas divisiones, y de polo a polo, otras líneas marcan lo que pudiéramos llamar meridianos celestes.

Una ola de frío en el mundo

El invierno comienza este año muy pronto. Pero es imposible saber si es un gran invierno que debuta o si es solo un período invernal de algunos días. Solo se puede prever que por lo menos hasta últimos de esta semana el tiempo seguirá siendo frío y que ese frío será bastante intenso, pues los vientos del noroeste dominan por muchos días.

En París el termómetro marcaba ayer seis grados bajo cero en las primeras horas de la mañana.

La tempestad sigue con extraordinaria violencia en el mar del Norte, donde resulta imposible toda navegación.

Un gran número de buques se cree que se ha perdido.

Desde hace sesenta años no se había visto un temporal parecido.

En Berlín el termómetro ha marcado 13 grados bajo cero durante la noche pasada.

Esa ola de frío se ha extendido por toda Alemania,

La temperatura más baja se ha señalado en Glesia, con 18 grados bajo cero.

Un frío tan vivo no se había visto

SI NECESIT ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. -:- Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. -:- Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

en esta época desde hace muchos años. En Austria también se notó ayer una ola de frío. Ha caído nieve en abundancia en Stamboul. En el mar de Mármara se han producido numerosos accidentes.

CUARTILLAS EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90 LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Noticias de todas partes

UN MILLON EN LAS ROPAS DE UN DIFUNTO

Paris. 5.—El diario «Paris Soir» publica el siguiente despacho de Rennes:

Una historia curiosa y macabra ha emocionado hoy a los habitantes de la pequeña aldea de Trentemoult, en el Loire inferior. Recientemente falleció en esa aldea el ganador del premio de un millón de la Lotería Nacional. Cuando el difunto hubo sido enterrado se dieron cuenta de que se llevaba consigo a la tumba el billete premiado. La familia pidió autorización para desenterrarle con objeto de registrar sus ropas. No se sabe si será concedida la autorización.

LA PIEDRA VELOZ TRANSMISORA DEL SONIDO

El doctor Leet, de la estación sísmográfica de Harwad, ha comprobado que el sonido se transmite en ciertas piedras con mucha más velocidad que por el aire.

Después de varias pruebas sobre la velocidad del sonido producido por explosiones de dinamita en rocas de granito y de norito ha llegado a la conclusión de que el granito transmite el sonido a una velocidad de seis kilómetros por segundo y el norito a siete de donde resulta una proporción de seis y diez veces mayor que la velocidad de transmisión del sonido por medio del aire.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfür»; Vicky Baum
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo Judío»; J. Bloch.
- «Infierno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós.
- «Mistérios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas Redactados por los especialistas españoles más eminentes Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

PINTURAS FERRETERIA VIDRIOS

Papeles para decorar habitaciones

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

Máquinas de calcular

de todas clases seguras y garantizadas

Pida demostraciones y presupuestos a:

J. SIBEROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menores. RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

TIP. MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

su sentido. Se afirmó, pues, interiormente en la resolución que había tomado de usar de su poder sobre su víctima.

Jorge siguió a su amo, quien le dedicó a los trabajos más duros y penosos. El esclavo reprimía todo palabra de insubordinación, pero sus miradas y el fruncido de sus cejas decían claramente que el «hombre» no podía convertirse en una «cosa».

Durante su feliz permanencia en la fábrica fué cuando Jorge conoció a Elisa y se casó con ella. Poseyendo la confianza de su patrón iba y venía con entera libertad. Su unión había sido aprobada por la señora Shelby, que, como todas las mujeres, se gozaba en hacer casamientos; experimentó una verdadera satisfacción en dar su encantadora protegida a un hombre de su condición y digno de ella en todos conceptos. Recibieron la bendición nupcial en el gran salón de la señora Shelby; adornó ella misma con flores los hermosos cabellos de su esclava y ajustó sobre su preciosa cabeza la flor de azahar y el velo nupcial. Nada faltó en aquella boda: ni guantes blancos, ni los vinos, ni los dulces, ni los convidados que admiraron la hermosura de la novia y la indulgente liberalidad de su señora.

Después de dos años, Elisa vió a menudo a su marido, que sólo se vió interrumpida por la pérdida de los niños, que adoraban con demencia. La señora Shelby lloró con un dolor tan profundo, que la señora Shelby, cuya maternal solicitud tra-

taba sin cesar de dirigir hacia el Cielo a aquella ardiente criatura, la reprendió con dulzura.

El nacimiento del pequeño Enrique la calmó; reconcentró en él todas sus afecciones y fué feliz hasta el momento en que su marido se vió tan cruelmente separado de la fábrica de su leal poseedor.

El industrial, fiel a su palabra, visitó a mister Harris algunas semanas después, esperando hallar disipada su cólera, y trató por todos los medios posibles de persuadirle volviera su esclavo Jorge a sus anteriores ocupaciones.

—Es inútil que se caliente usted la cabeza—le respondió brutalmente.—Sé muy bien lo que tengo que hacer, caballero.

—No lo dudo; pero creía que después de reflexionarlo hallaría usted conforme a sus intereses el cederme ese hombre bajo las condiciones que le propongo.

—Comprendo. No pasaron inadvertidos para mí el otro día aquellos signos de inteligencia; pero no podrá usted obligarme: estamos en un país libre; ese hombre «me pertenece»; hago de él lo que me parece, y hemos concluido.

De esta manera se desvaneció la última esperanza de Jorge; no veía ante sí más que un porvenir de trabajos degradantes, más amargos por las continuas vejaciones de una ingeniosa tiranía.

Un jurisconsulto muy humano ha dicho: «El peor trato que uno puede hacer sufrir al hombre es el encarcelarle». Se engaña: aun puede ser tratado con mayor crueldad.



COMPANIA TRASMEDITERRANEA

BARCELONA MADRID Via Layetana, 2 Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LÍNEA DE FERNANDO POO Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algeciras y Tánger

LÍNEA CADIZ-LARACHE Salidas de Cádiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes: Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir, 24